

1913-10-06

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Mentioned people:  
Susette Cathrine Holten  
Ingeborg Skovgaard  
Joakim Skovgaard  
Niels Skovgaard

Archive:  
Mappe 19 nr. 51

TRANSCRIPTION

Mappe 19  
Brev nr. 51 Hillerød 6.10.13

Kære Joakim!

Jeg havde ikke lyst til at svare Dig på Dine spørgsmål i 1ste brev for jeg vidste noget om Gregersen vilde godkende dem, men nu har Du altså Talt med ham.

I må gerne benytte min Tegning, og kan regnskabet tillade, at jeg får noget derfor, så Tager jeg gerne derimod, dog at Du også skal have en part af betalingen.

Jeg har naturligvis ikke begyndt at hugge relieffet, hvilket ikke kunde gjøres for stenens form var hugget, og havde den holdt Til det, så havde den vel været god, nej det var da den sidst side skulde hugges plan, at skavanken kom frem. Der fore-

-2-

-ligger altså ikke andet end min Tegning. Selv vil jeg ikke Tilse arbejdet, det er så besværligt her fra Hillerød, og så kom jeg dog til at hugge med, og jeg Trænger Til at blive fri for at have med det at gjøre, og da kompositionen er mindst ligesåmeget Din som min, og det er Dig, som har gjort den værdifuld, så er der god mening i at Du Tager Dig af sagen. Men mon Du så ikke piller mere ved kompositionen, det skulde Du dog ikke stille Dig helt afvisende overfor. Der er nu straks det, at den nu kan blive større, end min sten Tillod, da den jo efterhånden var svundet ind.

Du er så inderlig velkommen her, det er jo Tilmed længe siden

-3-

vi har set Dig, men på onsdag eftermiddag Tager jeg Til Kbh. for andre sagers skyld, og bliver der også det meste af Torsdag, så for fredag vil det ikke passe, men derefter når Du vil.

Igrunden længes jeg efter at få Din mening om fodstykket til Gr. Og den hale, som jeg nu Tænker at give havhesten, så jeg også af disse grunde vil være meget glad, om Du snart vilde komme.

Nej det kniber ikke med penge, det har jeg egentlig aldrig være udsat for endnu, skönt jeg for Tiden jo har store udgifter, da jeg holder svend o.s.v. Men dels kommer disse kunsthødlere og plager og maser på, og dels er det vist ikke så slemt at sælge sådan

-4-

når lejlighed gives, og endelig har jeg jo så mange Ting, som er Til ulejlighed ved rengjøringerne og let kan komme en ulykke Til. Dette sidste er ikke det mindste hensyn.

Hjalte har været lidt oppe i dag, og synes jo at være i bedring. Jeg selv er

også nogenlunde arbejdsdygtig, men det har også kvikket betydelig op på mig, efter at jeg fik sendt det brev til Gregersen, hvor ondt det end gjorde mig at sende det. Hvordan mon det nu står Til med Cathrine, Agnete skrev, at hun igen lå.

Jeg kan måske nå at se til jer, når jeg kommer til Kbh., men jeg Tör ikke love det. Jeg har andet nattelogi. Venligste hilsner fra Ingeborg.  
Din Broder Niels.

6.10.13

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 19 Nr. 51

Kære Joachim,

Jeg havde ikke lyst til at svare  
Dig på Dine spørgsmål i 1ste brev,  
for jeg vidste noget om Gregersen  
ville godkende dem, men nu har  
Du alligevel talt med ham.

J må gerne benytte min Tegning,  
og Kam regnskabet tillader, at jeg  
får noget dækket, så længe jeg gerne  
desinerer, dog at Du også skal  
have sin part af betalingen.

Jeg har naturligvis ikke begyndt  
at tegne reliefet, hvilket ikke  
kunde gøre for stuenes form var  
hugget, og havde den været holdt  
til det, så havde den vel været  
god, nej det var da den sidste  
side skulde tegnes plan, at  
skamstenen kom frem. Der for 2

ligger altså ikke andet end  
min tegning. Skal vi jeg  
ikke blive ærgret, det er så  
besværligt her fra Hillerød, og  
så kan jeg dog tit at kysse mig,  
og de kompas. Tænk er mindes  
ligeså meget som min, så  
og det er Dig, som har givet  
den værdifuld, så er der god  
mening i at Du tager Dig  
af sagen. Men men Du så  
ikke pletter mere ved komposition  
det skulde Du dog ikke stille  
Dig helt afvisende overfor. Du  
er nu strosket det, at den nu  
kan blive større, end <sup>min</sup> store  
Tillod, da den jo efterhånden  
var værdet ind.  
Du er indvillig velkommen her,  
det er jo tilmed længe siden  
X og jeg trænger til at blive fri for at have med det at gøre.

vi har set Dig, men på onsdag  
eftersom Tage is til Nille for anden  
sagens skyld, og bliver der også  
det mest af onsdag, så for  
fredag vil det ikke passe,  
men deslign når Du vil.  
[Grunden længe jeg efter at få  
Din mening om fordelagtigt til Går  
og den hale, som jeg nu tænker  
at give hestestem, så jeg også  
af disse grunde vil være meget glad,  
om Du snart vilde komme.  
Nå det tænker ikke med mig,  
det har jeg egentlig aldrig været adskilt  
for enden, skønt jeg for tiden jo  
har store udgifter, da jeg holder  
svend. o. s. v. Men dels kan  
man disse Kunstmandler og pløje  
og maser på, og dels er det vist  
ikke så svært at at sælge sådan

når lytighed gives, og endelig har  
jeg fået så mange Brev, som er til  
ulykkelig ved ringjivningen og  
det kan komme en ulykkelig Til.  
Dette sidste er ikke det mindste  
humsyn.]

Hjætte har været lidt oppe i dag,  
og synes jeg at være i bedring.  
[Jeg selv er også nogenlunde arbejds-  
dygtig, men det har også været  
lidt betydelig op på mig, efter  
at jeg fik sendt det brevs til  
Gjengen, hvor end det end gik  
mig at sende det.] Hvordan  
man det nu står til med Cathrin,  
<sup>Agnete</sup> den skrev, at hun igen lå.  
Jeg kan mærke nu at se til for, når  
jeg kommer til Kbh., men jeg tør  
ikke love det. Jeg har andet  
matteløst. Vindigste hilsen.  
for Jørgen. Din broder Niels.